Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]

Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung

Band: - (1942)

Heft: 1

Anhang: [Französisch]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

TEXTILES SUISSES

1942 — Publication spéciale de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Zurich et Lausanne — N° 1

RÉDACTION ET ADMINISTRATION : OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE, CASE POSTALE 4, LAUSANNE

Nous envoyons gratuitement un spécimen des « Textiles Suisses » à tout intéressé.
Les « Textiles Suisses » paraissent 4 fois par an. - Montant de l'abonnement annuel : fr. s. 6.—.

Rédacteur en chef : CHARLES BLASER, Lausanne.

INDEX DES ANNONCEURS

Pages

BRODERIES
C. Forster-Willi & Cie, Saint-Gall 67
Théodore Locher, Saint-Gall 67
P. Messmer & Cie, Saint-Gall 74
J. G. Nef & Cie, Marque Nelo, Hérisau ..... 36 d
Neuburger & Cie S.A., Saint-Gall 67
Jacob Rohner S.A., Rebstein IV
Sailer & Schœnsleben, Saint-Gall 5
Walter Schrank & Cie, Saint-Gall 70
Ed. Sturzenegger S.A., Saint-Gall 5
Sturzenegger & Tanner & Cie S.A., Saint-Gall 70
Union S.A., Saint-Gall 68
Hugo Wachs & Cie, Saint-Gall 68

CHAUSSURES
Chaussures Bally S.A., Schönenwerd 7

CONFECTION
E. Kneubühler, Zofingue 6
Karl Ruckstuhl, Zurich 7

FILS RETORS DE SOIE
R. Zinggeler, Zurich 74

MOUCHOIRS
Christian Fischbacher Co., Saint-Gall 68
Joseph Heeb S.A., Appenzell 5
J. Kreier-Baenziger's Erben, Saint-Gall 5
P. Messmer & Cie, Saint-Gall 74
Sailer & Schoensleben, Saint-Gall 5
Walter Schrank & Cie, Saint-Gall 70
Stoffel & Cie, Saint-Gall 69
Ed. Sturzenegger S.A., Saint-Gall 5
Union S.A., Saint-Gall 68

NAPPAGES
Winzeler, Ott & Cie S.A., Weinfelden 8

OUATE ET OUATINE
Edouard Grossmann-Appert, Thalwil 73

RAYONNE ET FIBRANNE
Société de la Viscose suisse S.A., Emmenbrücke II

RUBANS ET ÉCHARPES
De Bary & Cie S.A., Bâle 3
F. Blumer & Cie, Schwanden 4
Senn & Cie S.A., Bâle 4 3
Vischer & Cie, Bâle 1 3

TISSUS DE COTON
Emile Anderegg S.A., Saint-Gall 69
Jacob Baenziger S.A., Saint-Gall 8
Christian Fischbacher Co., Saint-Gall 68
Carl Gorini, Saint-Gall 74
Haas & Cie, Zurich 69
Hausammann & Cie, Winterthour 70
J. Kreier-Baenziger's Erben, Saint-Gall 5
S.A. A. & R. Moos, Weisslingen 2
J. G. Nef & Cie, Marque Nelo, Hérisau ..... 36 d
Weberei Sirnach, Sirnach 2
Stoffel & Cie, Saint-Gall 69
Sturzenegger & Tanner & Cie S.A., Saint-Gall 70
Taco S.A., Zurich 3

TISSUS ET RUBANS ÉLASTIQUES
Ganzoni & Cie, Winterthour 73

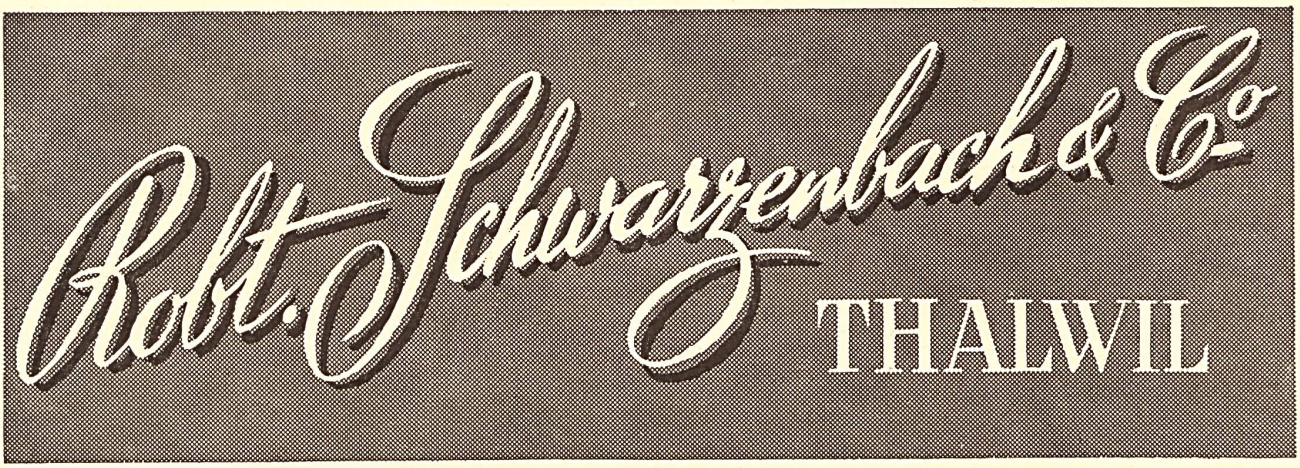
TISSUS DE LAINE
Filatures Réunies de laine peignée de Schaffhouse et Derendingen, Derendingen 6
Tissage de laine Rüti S.A., Rüti 6

TISSUS DE LIN
Tissages de toiles de Langenthal S.A., Langenthal 8

TISSUS DE SOIE, RAYONNE ET FIBRANNE
Association des fabricants suisses de soieries, Zurich III
Haas & Cie, Zurich 69
Hausammann & Cie, Winterthour 70
Heer & Cie S.A., Thalwil 38
Edwin Næf S.A., Zurich 46
J. G. Nef & Cie, Marque Nelo, Hérisau ..... 36 d
E. Schubiger & Cie S.A., Uznach 46
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil ... 1, 2, 4, 6, 8, 36 a, 38, 72
Siber & Wehrli S.A., Zurich 38
Stehli & Cie, Zurich III
S.A. Stünzi Fils, Horgen 46

TRESSES DE PAILLE
Association argovienne des fabricants de tresses de paille, Wohlen 57-63
Bertschinger & Cie S.A., Wohlen 2
M. Bruggisser & Cie S.A., Wohlen 57-63
Dreifuss Frères S.A., Wohlen 57-63
Jacques Meyer & Cie S.A., Wohlen 57-63
Otto Steinmann & Cie S.A., Wohlen 57-63

TRICOTS ET JERSEYS
S.A. ci-devant W. Achtnich & Cie., Winterthour 71
Buser & Keiser & Cie S.A., Laufenbourg 71
Handschin & Ronus S.A., Liestal 71
His & Cie S.A., Murgenthal 72
A. Naegeli S.A., Berlingen et Winterthour, Winterthour ... 73
Karl Ruckstuhl, Zurich 7
Ruegger & Cie, Zofingue 72



LES TEXTILES SUISSES PRÉSENTENT...

Le 26 février 1942, l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Zurich et Lausanne, inaugurait sa deuxième manifestation de propagande pour le tissu suisse sous le titre de « Textiles Suisses pour la mode, printemps-été 1942 ».

Ce fut un défilé très complet des différents genres de tissus fabriqués en Suisse et présentés sous forme de modèles réalisés par les premiers couturiers suisses. Tout ce que le génie créateur et le bon goût peuvent imaginer comme costumes de sport audacieux, robes de matin sobres et nettes ou robes d'après-midi à l'élégance recherchée, toute la richesse et la somptuosité des robes du soir pleines de grâce et la légèreté aérienne des robes de broderie et des robes de garden party en organdi imprimé, tout ceci — féerie complexe et diverse — fut groupé et présenté par ordre de tissus.

Nous vîmes ainsi défiler tour à tour les groupes de la laine, de la fibranne, de la soie, de la rayonne, du coton, du lin et de la broderie avec un intermède gracieux : un défilé des pailles suisses de Wohlen. Pour chaque groupe de tissu des gammes de teintes avaient été choisies qui, tout en constituant des ensembles harmonieux, révélèrent les tendances des coloris et des dessins à la mode.

LA LAINE

(Voir page 10)

Les textures épaisses et mœlleuses pour des tissus de manteaux et des ensembles de sport, doux et agréables à porter, font la spécialité des draps mousse « Kamor », des draps chevron « Kamoretto » et des draps mouchetés « Kamorino » des Filatures Réunies de laine peignée de Schaffhouse et Derendingen, à Derendingen.

Le travail artisanal était représenté par les tissés-main de l'Oeuvre nationale pour la montagne, Zurich, qui montre une admirable maîtrise technique. « Wallis 10 » ou le « Misox-Calanca » ou d'autres tissus — ces lainages secs, un peu rèches — sont absolument idéals pour le sport.

Le Tissage de laine Rüti S.A., Rüti (Glaris) offrait toutes les combinaisons possibles de lainages pour le tailleur.

Les tricots « Alpinit », mondialement reconnus pour leur qualité, ainsi que les tricotages toujours renouvelés et originaux de « Hanro » présentaient dans les gris, beige, jaune et brun des ensembles de sport d'une élégance et d'une sobriété extraordinaire.

LA FIBRANNE

(Voir page 13)

Des coloris doux, des tonalités fondues, la splendeur du blanc, caractérisaient les tissus présentés dans ce groupe.

Les fibrannes nouvelles comportaient beaucoup de modèles pour le tailleur. C'était une riche gamme de grisaille et de bleus, parfois traversés d'une mince rayure d'un ton vif. Dans les fibrannes unies, il faut aussi mentionner le crêpe « Alfa », mat et souple, au grain très accentué de Siber & Wehrli S.A., Zurich. Son admirable texture se prête tout aussi bien au tailleur élégant qu'au costume de sport ou à la robe du soir somptueuse et recherchée.

Les fibrannes non-unies montraient surtout des écossais très sobres et des quadrillés dont beaucoup avaient le toucher et le tomber du lainage tel que la « Flanelline écossaise » de S.A. Stünzi Fils, Horgen. Ces tissus nouveaux sont travaillés avec une technique impeccable qui permet de leur prédire un avenir très brillant. Citons l'extraordinaire fibranne blanche « Kamolair » des Filatures Réunies de laine peignée de Schaffhouse et Derendingen, Derendingen, le « Tamina rayé » des Tissages de soieries ci-devant Naef frères S.A., Zurich, les « Strub Lania-Couture », les « Strub Moussia » et les « Strub Lania-Jersey » dont l'aspect et les caracristiques sont les mêmes que ceux du lainage.

Les remarquables imitations de tussor lourd, le crêpe « Flambo » de Heer & Cie S.A. à Thalwil et la « Toile flammée » de E. Schubiger & Cie S.A., Uznach, représentent un nouveau succès dans la catégorie des tissus suisses de remplacement. Ces créations se prêtent particulièrement bien à la confection de tailleurs d'été extrêmement habillés et pratiques tout à la fois. Robt. Schwarzenbach & Co, Thalwil, lance une nouveauté, le « Chenille Mantelstoff » (tissu « chenille » pour manteaux) au toucher de laine, sorte de gros velours doux, épais, légèrement grenu, spécial pour le manteau, en teintes riches et variées.

LA SOIE

(Voir page 17)

Le groupe de la soie est extrêmement riche et varié. Les soieries unies comprenaient des « Armures Schappe » de Edwin Naef S.A., Zurich, à la tenue un peu ferme et résistante pour le deux-pièces et le tailleur, le crêpe uni, satiné à l'envers d'une rare beauté, de Stehli & Cie, Zurich ; le « Regenmantelstoff » de Edwin Naef S.A., Zurich, est la trouvaille du tissu de manteau de pluie en soie huilée et dont le succès s'affirme de jour en jour en compétition avec l'inimitable « Superrex Ecossais » aux coloris brillants de Heer & Cie S.A., Thalwil ; la « Toile Native », soierie exotique de E. Schubiger & Cie S.A., Uznach, pour des robes de sport et le tailleur et d'autres unis que nous ne pouvons tous citer ici.

Parmi les modèles à fleurs, la partie la plus marquante du groupe, notons les riches damas imprimés de Robt. Schwarzenbach & Co, Thalwil, aux fines teintes pastel et les semis de fleurs du même fabricant dans des coloris entièrement nouveaux et qui évoquent des délicieuses robes d'été ; le damas au tomber lourd et riche de Emar Tissage de soieries S.A., Zurich, et un imprimé du même fabricant, un semis de petites fleurs entourant des fleurs plus grandes dans des coloris rutilants, enfin les imprimés délicats aux tons passés et doux de E. Schubiger & Cie S.A., Uznach.

LA RAYONNE

(Voir page 22)

Le groupe de la rayonne fut un brillant défilé de tissus pour robes d'après-midi, tailleurs habillés et merveilleuses robes du soir.

Le « Mainliner » de S.A. Stünzi Fils, Horgen, une rayonne dorée, brillante et gaufrée, est une étoffe idéale pour des robes du soir, grâce à son drapé souple et à son aspect extrêmement soyeux.

Mettler & Cie S.A., Saint-Gall, présentait plusieurs nouvelles créations : un « Wollfrisé Mousse », crêpe mat, granité et dont la souplesse extraordinaire permet des robes aux lignes les plus recherchées ; le « Crêpe Solmena » à impression cachemire était du plus bel effet.

Les tulles en rayonne de la Société suisse de l'industrie tullière S.A., Münchwilen, furent très remarqués, surtout un gros tulle d'or au tomber merveilleux.

Le « Crêpe Jolanda » de Stehli & Cie, Zurich, très classique, mais dans une gamme de coloris extrêmement riche, frappe par sa texture parfaite.

La « Faille Victoriana » de Heer & Cie S.A., Thalwil, ainsi qu'un reps de rayonne du même fabricant, sont d'une rare beauté.

Enfin le « Lanitale » d'Emar Tissage de soieries S.A., Zurich, dans un petit pied-de-poule gris clair et blanc, est bien dans la note du jour.

LE COTON

(Voir page 26)

Les cotonnades furent magistralement représentées. Ce fut une intéressante diversité de fonds, de dessins et de coloris. De Strub & Cie, Zurich, les « Strub-Ticinella » ou les « Strub Sunland » ; de Stoffel & Cie, Saint-Gall, les Chintz « Ciresto » unis et imprimés et le « Ciresto Decora », le « Permasto Rustique » et le « Sportesto » ; de Mettler & Cie S.A., Saint-Gall, le « Mischwaschrips » ; de J. G. Nef & Cie, Hérisau, le « Nelocretonne », sont tous conçus dans de riches et brillants dessins.

Les rayures de tous genres sont surtout à la mode dans ces tissus.

C'est la plage, la campagne, le jardin, le grand air, les bains de soleil et les longues flâneries que nous évoquons pendant le défilé des robes amusantes et tout à fait charmantes créées et inspirées par l'imagination primesautière et pleine de jeunesse des dessinateurs suisses.

LE LIN

(Voir page 28)

Un groupe dont un seul fabricant était le créateur de talent, le groupe du lin de Tissages de Toiles de Langenthal S.A., Langenthal, a remporté un immense succès avec ses lins tailleur montrés sous forme de toile épaisse ou de boutonnés dans de ravissants coloris pastelsliés ou en un blanc éclatant pour des tailleurs d'été des plus élégants. Mais, le plus remarqué fut certainement un lin beige très pâle rehaussé d'une impression tout à fait séduisante et moderne dont les coloris méritent d'être retenus. Une gamme de vert et de camaïeu absolument extraordinaire.

CHAPEAUX ET SOULIERS

(Voir page 30)

Quand je dis paille suisse, je devrais dire un seul mot... Wohlen. Avez-vous été à Wohlen ? Sinon allez-y... C'est un endroit extraordinaire.

Un grand village perdu dans la campagne... où vous vous trouverez pendant quelques instants transportés dans le pays de la mode... le plus raffiné, le plus chic, le plus recherché.

Vous verrez les pailles les plus diverses : chez Jacques Meyer & Cie S.A., des pailles brillantes comme de la soie, chez Dreifuss frères S.A., des pailles comme la plus belle broderie de Saint-Gall, chez M. Bruggisser & Cie S.A., des pailles tout à fait nouvelles, à franges, chez Otto Steinmann & Cie S.A., des pailles curieuses qui semblent être sorties de la main légère d'un sculpteur plein de fantaisie.

Mais que ces pailles soient inédites, classiques ou même excentriques, elles seront toujours très belles et très chic. Et non pas ce qui se fait, mais ce qui se fera. Wohlen est presque un arrondissement de Paris... en Suisse, car, comme à Paris, c'est un endroit où tous les efforts tendent à créer continuellement de la nouveauté.

LA BRODERIE

(Voir page 31)

Il faudrait, pour vous parler de la broderie, que je prenne la plume d'un ange ou la pointe d'un diamant...

Il semble que tous les créateurs saint-gallois ont pour leurs collections de printemps et d'été rivalisé d'imagination, de grâce et de beauté.

Ce ne sont pas seulement les broderies classiques sur organdi dont les dessins deviennent de plus en plus recherchés et d'une finesse extrême, telles les broderies sur organdi de Union S.A., Saint-Gall, de Reichenbach & Cie, Saint-Gall, de Hufenus & Cie, Saint-Gall et de J. G. Nef & Cie, Hérisau, mais ce sont aussi des nouveautés comme les dentelles de ficelle pleines de caractère et de chic de Walter Schrank & Cie, Saint-Gall, les laizes lourdes et très découpées, mais toujours extrêmement souples et d'un tomber idéal de C. Forster-Willi & Cie, Saint-Gall.

Les tissus dits « à trou-trou » furent montrés dans des coloris absolument nouveaux tels qu'un bleu-marine sur fond bleu-pâle pour une broderie anglaise de chez Hufenus & Cie, Saint-Gall, un bleu-marine inédit et un beige, la couleur en vogue, de chez Bischoff & Müller S.A., Saint-Gall ou un rouge corail lumineux de chez J. G. Nef & Cie, Hérisau.

Aug. Giger & Cie, Saint-Gall, présentait des piqués brodés et découpés d'une rare élégance.

Des plumetis brodés, pour blouses, extrêmement prisés en ce moment par la haute couture étrangère, sont montrés par Union S.A., Saint-Gall et par C. Forster-Willi & Cie, Saint-Gall.

C'est la féerie du blanc, des tissus aériens transparents et brodés, mais dont la recherche actuelle atteint un degré de perfection vraiment extraordinaire et qui n'a pas seulement ravi tous les spectateurs, mais excité l'admiration la plus vive et la plus profonde des milieux étrangers de la mode.

Mais les maisons de broderie de Saint-Gall sont aussi les producteurs du voile et de l'organdi. Reichenbach & Cie, Saint-Gall, a un « Réco d'Art » organdi à grands dessins imprimé à la main, plein de chic et d'élan, ainsi qu'un très nouveau « Voile Recofina », un voile de coton à dessin quadrillé dans des tons très vifs et rebrodé.

L'on entrevoit nettement deux tendances, chez les brodeurs suisses : l'une, plus ancienne, les organdis et plumetis brodés, perfectionnés et renouvelés à chaque saison dans des dessins originaux et des coloris à la mode ; l'autre tendance, tout à fait nouvelle et pleine de possibilités intéressantes : dentelles de ficelle et laizes de coton lourdes et mates ou en rayonne brillante.

Le coloris « Ecume nacrée », ravissant de finesse et absolument inédit, est la première réussite de Saint-Gall dans cette nouvelle direction.

TRESSES ET PAILLE DE WOHLEN

(Voir page 57)

Dans les notes hâtives dont nous couvrions notre bloc au cours du grand défilé de mode de printemps de l'industrie suisse des textiles, nous lisons beaucoup de phrases de ce genre : « ... chapeau de paille à larges ailes, noué sur l'arrière de la tête, rappelle le chapeau du costume vaudois, allure très jeune... — vaste breton blanc, ailes relevées très haut, grand effet avec tailleur de lin d'un blanc éclatant... — minuscule forme de paille fantaisie blanche, posée bas sur le front, répète de façon raffinée, avec une voilette bleu foncé, l'effet brisé de la robe de broderie marine... — ... très chic avec grand canotier classique auquel la garniture de tulle enlève toute raideur... ». Dans ces impressions prises sur le vif, on retrouve toujours la même constatation, soit que chapeaux et robes ont toujours été assortis, parfois de façon idéale. Impossible de rester insensible au charme suggestif d'un accord aussi heureux entre les œuvres des couturiers et celles des modistes !

On ne connaît pas d'époque au cours de laquelle on se serait soucié du vêtement en oubliant la coiffure. A chaque moment où, au cours des siècles, il y eut une vie mondaine, on se préoccupa des chapeaux. Le goût, en s'affinant, dans l'histoire toujours changeante de la mode, créa petit à petit une coiffure toujours plus individuelle, harmonisée au style du vêtement ; si nous osions tirer des conclusions de cette constatation, nous pourrions caractériser notre ère comme celle d'une sensibilité extrêmement raffinée.

C'est pourquoi, comme si la mode actuelle voulait opposer à la rudesse de notre temps une note plus délicate, elle s'est faite ce printemps plus tendre, plus fantaisiste, plus féminine. Chapeaux petits et grands, ultime touche au tableau de la mode, sont les plus déterminés à indiquer cette tendance, avec une sûreté charmante dans la plus admirable variété. En visitant les fabriques de chapeaux, les ateliers et les vitrines des modistes, nous avons découvert — c'était presque encore l'hiver — les nouveaux chapeaux de paille, garnis pour le printemps ou l'été, faits de tresses légères, brillantes ou mates, offrant des effets de tressage souvent nouveaux, en blanc ou sable, en tons dorés ou en nuances franches et vives. Tresses de Wohlen, pailles de Wohlen... partout ! Et quelle variété ! Comme si l'on voulait nous faire oublier par ces nouvelles tresses particulièrement belles, par les nouvelles combinaisons de tressage, les chapeaux exotiques d'autrefois.

Certes, l'industrie des tresses de Wohlen, dont les produits sont principalement à base de viscose, est, elle aussi, soumise aux difficultés du moment et ne dispose pas de matières premières en surabondance. Pourtant, elle nous offre, en fait de chapeaux bruts et de tresses, un choix si étonnant que nous ne savons ce qu'il faut admirer le plus de ces merveilles, des paillassons grossiers et des tresses fantaisie à la note gaie et juvénile, aux tresses en dentelles, imitant les valenciennes à s'y méprendre.

Les modistes parisiennes ont toujours apprécié les pailles suisses. Dans leurs créations de cette année, elles nous offrent de subtiles réminiscences de l'époque du « modern style ». Des fleurs, des nœuds de soie, des couteaux hardis garnissent les belles formes qui nous sont familières. De véritables nuages de tulle nimbent avec douceur les petits chapeaux et les visages et prêtent même aux canotiers ou aux bretons, aux capelines ou aux grandes cloches leur effet vaporeux. Les visages paraissent plus mystérieux dans la pénombre des larges ailes et les pailles ajourées par la broderie projettent de curieux effets de lumière et d'ombre sur les beaux visages. Selon l'humeur du moment et la fantaisie de chacune, les chapeaux de cette année permettent à la femme de paraître vive et jeune ou romanesquement rêveuse, pleine de coquetterie ou de mystère féminin.

Mais les fabricants de Wohlen à l'esprit inventif ne se sont pas occupés seulement de chapeaux. Ce printemps, ils avaient une surprise pour nous. Car ils ont découvert que leurs tresses ne conviennent pas uniquement à la confection de chapeaux, mais qu'elles permettent de fabriquer les plus ravissantes, les plus adorables des sandalettes d'été.

Les semelles de bois ou de liège sont hautes comme des cothurnes. Avec elles, la marche est aisée, cependant elles protègent bien le pied contre l'humidité ou les aspérités du sol. Il semble qu'avec ces gaies chaussures aux pieds, on ne peut être que de belle humeur. Nous marcherons donc d'un pas allègre à travers l'été sur les sandales de tresses de Wohlen aux semelles de bois.

Ajoutons que les ensembles chapeaux-sandales se complètent avec bonheur de sacs et parfois même de ceintures de la même tresse... N'y a-t-il pas là une preuve de l'ingéniosité des fabricants de Wohlen, de la sûreté de leur goût, comme aussi un beau témoignage de la vitalité de leur industrie, de son droit incontesté à l'existence.

Les chapeaux de paille, ainsi que les modèles de chaussures Bally avec empeigne en tresses artificielles, qui figurent aux pages 57 à 63, ont été présentés au défilé du printemps « Textiles suisses pour la mode » organisé par l'Office suisse d'expansion commerciale.

Les chapeaux de paille utilisées à cet effet ont été livrées par :

M. Bruggisser & Cie S. A., Wohlen
Dreifuss Frères S. A., Wohlen
Jacques Meyer & Cie S. A., Wohlen
Otto Steinmann & Cie S. A., Wohlen

Foire suisse d'Echantillons 1942 à Bâle (18-28 avril)

Comme chaque année, la Foire suisse d'échantillons à Bâle comprendra une section spéciale pour les textiles, la mode et le vêtement. Nous publions à la page 39 une liste des exposants de cette section et, aux pages 40 à 45, quelques photos des articles exposés et particulièrement des nouveautés.

L'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Zurich et Lausanne,

donne gratuitement des renseignements sur la production suisse et met en rapports les acheteurs avec les fabricants.

die Marke für Neuheiten in glatten, bedruckten und bestickten Baumwoll- und Kunstseidenstoffen für
BEKLEIDUNG und GARDINEN

J. G. NEF & Co, Herisau
Gegründet 1805 (Schweiz)

la marque pour nouveautés en tissus de coton et de rayonne unis, imprimés et brodés pour
VÊTEMENTS et RIDEAUX

J. G. NEF & Cie, Herisau
Maison fondée en 1805 (Suisse)